

BIGBEN®

RR70P

Radio-réveil numérique PLL



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

Instructions de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Confiez toute réparation à du personnel qualifié.
- N'exposez pas l'unité aux ruissellements et aux éclaboussures, et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne soit posé dessus.
- Les appareils de classe I doivent être connectés à une sortie d'alimentation secteur dotée d'une prise de terre.
- La prise électrique alimente le dispositif et doit rester accessible pendant l'utilisation.
- Pour débrancher l'unité du secteur, la prise doit être complètement retirée de la sortie d'alimentation secteur. La prise électrique ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
- Quand un voyant d'alimentation est allumé, cela indique que l'unité est connectée au réseau électrique. Quand le voyant est éteint, cela indique que l'unité est complètement déconnectée du réseau électrique.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES (applicables uniquement si des piles sont incluses)

- La polarité doit être respectée lorsque vous insérez des piles.
- Les piles doivent être insérées de manière à éviter tout court-circuit.
- Ne mélangez les piles usagées et les piles neuves.
- Ne mélangez pas les piles alcalines standard (carbone-zinc) et les piles rechargeables (nickel-cadmium).
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme les rayons du soleil ou des flammes.
- Retirez les piles quand elles n'ont pas été utilisées depuis longtemps.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et soigneusement les zones affectées avec de l'eau claire et consultez un médecin.
- Le produit/la télécommande peut contenir une pile de type bouton :

AVERTISSEMENT

N'avez pas la pile. Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures à peine et causer la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne se ferme pas bien, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants. Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou placées dans un endroit du corps, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

Risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée.
Remplacez la pile uniquement avec un type identique ou équivalent.

1. Configuration de l'appareil

Quand l'appareil est mis en marche pour la première fois, la fonction de mise à jour automatique démarrera automatiquement et l'affichage des fréquences indiquera la valeur reçue et les deux derniers chiffres indiqueront l'emplacement dans la mémoire. Appuyez sur n'importe quelle touche pour interrompre cette fonction.

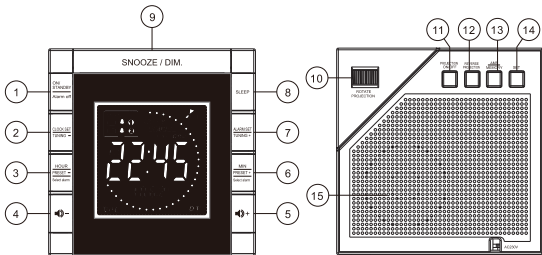


Remarque : Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, la fonction de mise à jour automatique démarrera automatiquement au bout de 3 à 10 minutes. Une fois cette opération terminée, l'appareil pourra enregistrer jusqu'à 20 stations de radio locales.

- La date et l'heure affichent la valeur par défaut de 0:00.
- L'heure de l'alarme affiche la valeur par défaut de 0:00.
- La radio est éteinte.

2. Description générale

- 1) Radio FM par DTS (Digital Tuning System) avec technologie PLL
- 2) Ecran LCD avec rétro éclairage et fonction de commande de variateur de lumière
- 3) Format d'affichage de l'heure 12/24 (sélectionné par l'utilisateur)
- 4) Possibilité de choisir entre la radio et une sonnerie pour l'alarme
- 5) Alarme à augmentation progressive de la sonnerie en 4 niveaux
- 6) 20 stations de radio pré-réglables
- 7) Fonctions de recherche automatique haut/bas
- 8) Fonction d'enregistrement automatique en mémoire (AMS)
- 9) Fonction de minuterie de variation automatique de la luminosité (sélectionnée par l'utilisateur)



Liste des fonctions :

- | | |
|---|---|
| 1) Marche/Veille radio / Alarme désactivée | 10) Réglage de l'angle de projection de l'affichage |
| 2) Démarrage réglage horloge / Recherche de station « - » | 11) Marche/Arrêt projection |
| 3) Réglage « Heures » / Station pré-réglée « - » / Sélectionner Alarme | 12) Projection inversée |
| 4) Réglage du volume « - » | 13) Mémoire stations de radio / AMS (Auto Mémoire Search) |
| 5) Réglage du volume « + » | 14) Configuration – Date, format 12/24, minuterie variateur luminosité « DT » |
| 6) Réglage « Minutes » / Station pré-réglée « + » / Sélectionner Alarme | 15) Haut-parleur |
| 7) Configuration de l'alarme / Recherche de station « + » | |
| 8) Touche Sommeil | |
| 9) Temporisation / Variateur de luminosité | |

Réglages de base de votre appareil

Appuyez une fois sur [Clock set] pour régler l'horloge.

1 Réglage de l'horloge

- En mode de veille, appuyez sur [Clock set] pendant 3 secondes. Le chiffre principal du milieu clignote et affiche 0:00.
- Appuyez sur [Hour], puis sur [Min] pour régler l'heure.
- Après avoir confirmé, appuyez à nouveau sur [Clock set]. L'appareil commencera à afficher un point toutes les deux secondes.

2 Réglage de la date

En mode de veille, appuyez sur [Set] à l'arrière de l'appareil. Le chiffre principal du milieu indique 0.00 et clignote.

- Appuyez sur [Volume +] / [Volume -] pour régler la date du jour.
- Après avoir confirmé, appuyez sur [Set] pour passer au réglage du mois.
- Comme pour la date du jour, appuyez sur [Volume +] ou [Volume -] pour régler le mois.
- Appuyez une fois sur la touche Set pour passer à la sélection du format d'horloge (12/24).
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, le réglage en cours sera confirmé et l'appareil passera automatiquement en mode de veille.

3 Réglage du format d'horloge





- Une fois la date réglée ou si vous appuyez trois fois sur [Set], les deux derniers numéros du chiffre principal du milieu indiqueront « 24 ».
- Appuyez sur [Volume +] pour confirmer l'utilisation du format 24 heures.
- Appuyez sur [Volume -] pour confirmer l'utilisation du format 12 heures.
- Appuyez une fois sur [Set] pour confirmer le réglage affiché et pour passer au réglage de la minuterie du variateur de luminosité (DT).
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, le réglage en cours sera confirmé et l'appareil passera automatiquement en mode de fonctionnement automatique.





4 Réglage de la minuterie de variateur de luminosité « DT »

Pour faire des économies d'énergie, la luminosité de l'appareil peut être diminuée sur des périodes pré-réglées, comme indiqué ci-dessous :

- Une fois le réglage du format d'horloge terminé, appuyez sur la touche [Set] ou appuyez quatre fois sur [Set] pour passer en mode de réglage de la minuterie de variateur de luminosité. L'icône « DT » apparaît.
- Appuyez sur [Volume +] pour activer la minuterie de variateur de luminosité. « DT » apparaît.
- Appuyez sur [Volume -] pour désactiver la minuterie de variateur de luminosité. « DT » disparaît.
- Une fois la minuterie de variateur de luminosité activée, l'appareil diminuera sa luminosité entre 23:00 et 06:00. Pendant cette période, vous pouvez rétablir la luminosité normale du rétroéclairage pendant 15 secondes en appuyant sur n'importe quelle touche.

5 Réglage de l'alarme

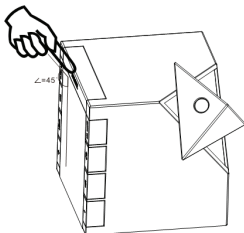
- En mode de veille, appuyez sur [Alarm set] pendant 3 secondes. L'appareil passera en mode de réglage d'alarme. L'icône de l'alarme 1 en haut à gauche clignotera et le chiffre principal du milieu indiquera 0:00.
 - Appuyez sur [Hour / Preset - / Select alarm] pour régler les heures de l'alarme.
 - Appuyez sur [Min / Preset + / Select alarm] pour régler les minutes de l'alarme. Si vous maintenez la touche enfoncée, les minutes défilent par tranches de 5 minutes.
 - Appuyez de nouveau sur [Alarm set] pour confirmer l'heure réglée.
 - Appuyez sur [Hour / Preset - / Select alarm] pour sélectionner le mode radio  ou sonnerie .
 - Appuyez à nouveau sur [Alarm set] pour confirmer et passez au réglage de l'alarme 2, comme pour l'alarme 1. Une fois terminé, appuyez à nouveau sur [Alarm set]. L'appareil repasse en mode d'utilisation normale.
 - Appuyez sur [On/Standby / Alarm off] pour éteindre l'alarme lorsqu'elle se déclenche.
 - Pour désactiver la fonction d'alarme, appuyez sur [Alarm set] pendant 3 secondes, puis à nouveau sur [Alarm set]. Passez à [Hour / Preset - / Select Alarm] pour annuler le mode radio  ou sonnerie .
- Voir ci-dessous le mode d'affichage des différents types d'alarme :

Type d'alarme	Affichage LCD	
Sonnerie	Le symbole de la « cloche » reste affiché en continu.	
Radio	Le symbole de la « radio » reste affiché en continu.	
Désactivée	La cloche  , la radio  et le chiffre de l'alarme disparaissent.	

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes, l'appareil repassera automatiquement en mode de fonctionnement automatique.

6 Utilisation de la fonction de temporisation

Lorsque l'alarme se déclenche, si vous souhaitez dormir encore quelques minutes, appuyez sur « Snooze / Dim. » à un angle de 45 degrés. L'alarme se déclenche alors à nouveau 9 minutes plus tard. Pendant cette durée, la mention « Snooze » clignotera lentement à l'écran.



7 Écouter la radio FM

Lorsque vous appuyez sur On/Standby, l'icône de la FM et le chiffre de la fréquence s'affichera sous les chiffres principaux du milieu. **Rechercher une station vers le haut/bas**

1. Lorsque la radio est en marche, maintenez enfoncée la touche [Tuning +] pour rechercher la station de radio suivante en faisant défiler la fréquence de réception vers le haut. Appuyez une fois sur la touche pour augmenter par incréments de 0,1 MHz.
2. Maintenez enfoncée la touche [Tuning -] pour rechercher la station de radio suivante en faisant défiler la fréquence de réception vers le bas. Appuyez une fois sur la touche pour diminuer par incréments de 0,1 MHz.

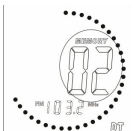
7.1 Enregistrer une station dans la mémoire

Lorsque la radio est allumée et qu'elle reçoit une station, appuyez sur la touche « MEMORY ». La mention « MEMORY » clignote à l'écran. Appuyez sur la touche « Preset +/- » pour sélectionner le numéro sous lequel vous souhaitez enregistrer la station actuelle, à l'aide des deux derniers chiffres du milieu, puis appuyez à nouveau sur la touche « MEMORY » pour enregistrer la station dans la mémoire de votre choix.



7.2 Rappel des mémoires préréglées

Lorsque la radio est allumée, appuyez une fois sur la touche [Preset +/-] pour sélectionner le numéro 1 à 20 de la mémoire préréglée. Les deux derniers chiffres du milieu afficheront chacun différentes valeurs et fréquences. Après les avoir sélectionnés, appuyez sur la même touche pour confirmer ou attendez 3 secondes. La station passera automatiquement à la fréquence sélectionnée et diffusera la radio correspondante. Les chiffres du milieu repasseront à l'horloge et la fréquence restera sur la station sélectionnée.



7.3 Utilisation de l'AMS

1. Après avoir allumé la radio, maintenez enfoncée la touche « AMS | MEMORY » pendant 3 secondes pour activer le mode AMS.
2. La radio fera défiler automatiquement toutes les stations et les enregistrera jusqu'à ce que toutes les fréquences aient été scannées ou que toutes les stations en mémoire aient été enregistrées. Après cela, la radio quittera automatiquement ce mode.

Lorsque la fonction AMS est activée, les stations préalablement enregistrées en mémoire seront remplacées par les nouvelles stations détectées.

8 Réglage du volume

Lors que la radio est allumée et que vous appuyez sur la touche de Volume +/-, la mention « VOL » s'affiche et les deux derniers numéros du chiffre principal du milieu indiquent le niveau de volume.

- 8.1 Appuyez sur [Volume +] pour augmenter le volume.
- 8.2 Appuyez sur [Volume -] pour diminuer le volume.

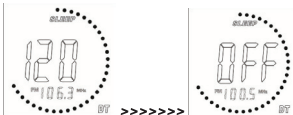
9 Variateur de luminosité

À tout moment, sauf quand l'alarme est active, vous pouvez modifier la luminosité du rétroéclairage en appuyant sur la touche « Snooze / Dim. » de la façon suivante :



10 Utilisation de la minuterie de sommeil

À tout moment, si vous appuyez sur la touche « Sleep », l'appareil activera la minuterie de sommeil et commencera à effectuer le décompte, à partir de la valeur sélectionnée. La valeur par défaut est de 120 minutes et s'affichera à la place du chiffre principal du milieu, avec la mention [Sleep]. Chaque fois que vous appuyez sur la touche « Sleep », la valeur diminue de 5 minutes, jusqu'à ce que « OFF » apparaisse et que la radio s'éteigne.



11 Projection active

- 11.1 Si vous souhaitez projeter l'heure sur un mur ou au plafond, appuyez une fois sur la touche « Projection On/Off » pour activer ou désactiver la fonction. L'icône de projection apparaîtra ou disparaîtra de l'écran.
- 11.2 Appuyez sur « Reverse projection » pour changer l'angle de projection de 180 degrés. (en option)
- 11.3 Tournez la molette « Rotate projection » afin de régler l'angle de projection, pour une lecture plus aisée.

12 Remplacement des piles de secours de l'horloge

12.1 Insérez 2 piles AAA, en vérifiant que la polarité (+ et - à l'extrémité des piles) correspond au dessin situé près du compartiment à piles. Fermez le capot du compartiment.

Remarques : Lorsqu'elles sont usées, ne jetez pas les piles dans les déchets ménagers (conformez-vous à votre législation locale).

Alimentation par piles :

Assurez-vous que les piles sont insérées correctement pour éviter tout dommage.

Enlevez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un long moment.

Utilisez toujours des piles de même type et de même marque.

Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas aux rayons du soleil ou à toute autre forme de chaleur.

Si le liquide qui sort de la pile entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez la zone atteinte immédiatement et minutieusement à l'eau claire et consultez un médecin.

13 Caractéristiques de base :

Sortie : 0,5 W

Plage de fréquences radio FM : 88,8 à 108 MHz

Entrée : CA 230 V ~ 50 Hz

Stations préréglées : 20

Minuterie de variateur de luminosité par défaut : Activée de 23:00 à 06:00

Consignes de sécurité importantes à lire très attentivement

Cet appareil a été conçu et fabriqué de façon à garantir votre sécurité personnelle, lorsque celui-ci est utilisé de la façon indiquée. Cependant, une mauvaise utilisation peut éventuellement entraîner un choc électrique ou un risque d'incendie. Veuillez lire soigneusement toutes les instructions de sécurité et le mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation, et conservez ces instructions à portée de la main, pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Notez bien tous les avertissements qui figurent dans ces instructions et sur l'appareil.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

- Apportez-les à un point de collecte.
- Certains éléments de ces appareils peuvent être dangereux pour la santé et l'environnement.

DECLARATION DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Par la présente Bigben Interactive déclare que l'équipement radioélectrique du type RR70P est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bigben.fr/support

Fabriqué par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Imppius Str. 78, 38176 Berghem, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H

Deve Rietella 1s1 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 245-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28423 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9101-19100 ou sov.audio@bigben.fr

N° Cristal 09 69 39 79 59

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047957

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customer-service@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customer-service@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Fabriqué en Chine





Model no. RR70P

PLL dual alarm clock radio



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THIS UNIT AND RETAIN FOR
FUTURE REFERENCE.

Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not expose the unit to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on it.
- Class I appliances must be connected to the mains socket outlet with a protective-earth connection.
- The mains plug connects the device and should remain operable during use.
- To disconnect the unit from the mains, the plug should be fully disconnected from the mains socket outlet. The mains plug should not be obstructed and should be easily accessible during use.
- When a power indicator light is on, it indicates the unit is connected to the mains supply. When the light is off, it indicates the unit is fully disconnected from the mains supply.

INFORMATION ABOUT BATTERIES (applicable only if batteries included)

- Polarity must be respected when inserting batteries.
- The batteries should be inserted in such a way as to avoid any short circuit.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine or fire.
- Remove the batteries when they have not been used for a long time.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, immediately and carefully wash the affected area with clear water and consult a doctor.
- The product/remote control may contain a coin/button type battery:

WARNING

Do not ingest the battery. Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace battery only with the same or equivalent type.

Setup

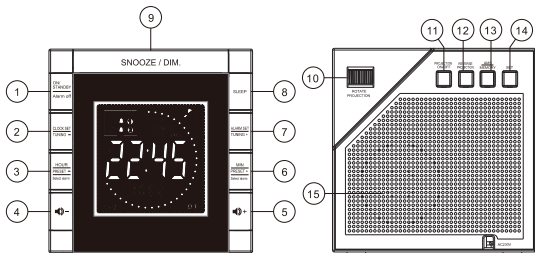
When switching on the unit, the automatic update function means the radio will automatically search for radio stations within three minutes. The screen shows the digits and station numbers.



Once complete, the unit will store its maximum of 20 radio stations as preset stations.

General Functions

- 1) FM radio by Digital Tuning System (DTS)
- 2) LCD display with backlight and dimmer control
- 3) 12/24-hour clock display
- 4) Alarm signal can be set to radio or beeping sound
- 5) Beep sounds can be set to ascend (increase in volume from quiet to loud)
- 6) 20 preset radio stations
- 7) Automatic/manual search up/down
- 8) A.M.S.(automatic memory store) function
- 9) Automatic dimmer timer



Key functions:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1) radio on/standby/alarm off | 10) adjust rotation |
| 2) clock setup/tuning - | 11) projection on/off |
| 3) set hour/station -/select alarm | 12) flip projection upside-down |
| 4) volume - | 13) radio station memory/AMS (Auto-Memory Search) |
| 5) volume + | 14) SET: function setup – date, 12/24-hour clock, dimmer timer (DT) |
| 6) minute/station +/select alarm | 15) speaker |
| 7) set alarm/tuning + | |
| 8) sleep button | |
| 9) snooze/dimmer control | |

1. Set the clock

- In standby mode, press [2] for 3 seconds. The display will flash and show **0:00**.
- Set the time by pressing [3] to set the hour and [6] to set the minute.
- Press [2] again to confirm the time. The unit will start to show the passing of every two seconds through the dot indicator.

2. Set the date

- In standby mode, press [14] on the back. The display will flash and show **2014**.
- Press [14], "Year" will flash. Set the year by pressing [4]/[5], e.g. 2015, 2016, etc.
- After the year has been set, press [14]. "Month" will flash. Set the month by pressing [4]/[5], e.g. 1, 2, up to 12.
- After the month has been set, press [14]. "Day" will flash. Set the day by pressing [4]/[5], e.g. d01, d02, up to d031.
- The date will be set and be automatically confirmed if the user does not press any buttons for 15 seconds.

3. Set clock format

- Press [14] and hold until "Year" flashes in the display.
- Press [14] 3 more times.
- 12/24H will flash. Now you can adjust the time format:
- Press [5] for 12H (12-hour format).
- Press [4] for 24H (24-hour format).
- The clock format will be set and be automatically confirmed if the user does not press any buttons for 15 seconds.

4. Set a dimmer timer (DT)



The display backlight can be set to automatically dim at night time, from 23:00 to 06:00, in order to save energy.

Set as below:

- Press [14] and hold for 3 seconds until "Year" flashes in the display. Press [14] 4 more times.
- "DT" will flash.
- Press [5] to activate the dimmer timer. The display will show "DT ON". When the dimmer timer is activated, the display backlight will be set to automatically dim at night time, from 23:00 to 06:00.
- Press [4] to deactivate the dimmer timer. The display will show "DT OFF", and the display will not dim at night.





5. Set alarm

- In standby mode, press [7] for 3 seconds. The unit will go to alarm setup, the "alarm 1" icon in the upper left corner will flash and the main digit will show **0:00**.
- Press [3] to set the alarm hour.
- Press [6] to set the alarm minute.
- Press [7] again to confirm the time of the alarm.

- With the alarm time set, press [3/6] to select whether the alarm should start the  radio or  a beep sound.
- Press [7] again to confirm and proceed to set alarm 2.
- Repeat all the steps above exactly as when setting alarm 1.
- Press [7] again to confirm the settings for alarm 2.
- Disable alarm function:
- Press and hold [7] for 3 seconds, then press [7] once more.

The display will flash "Alarm 1" or "Alarm 2". Press [3/6] to turn off  or  and press [7] again to confirm.

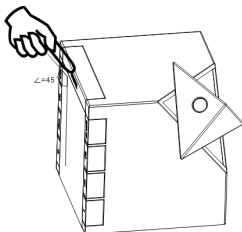
- Output format as below:

Output	LCD display	
Beep sound	Display shows bell symbol	
Radio output	Display shows radio symbol	
Disabled	All the bell  , radio  and alarm symbols are gone	

If no key is pressed for 15 seconds, the system will go back to normal mode.

6. Use the snooze function

When the alarm is ringing, press [9] "SNOOZE/Dimmer". The display will flash "SNOOZE". The alarm will stop, but ring again every 9 minutes. Press [1] to completely turn off the alarm.



7. Listen to FM radio

- For radio mode, press [1]. The display will show FM and the current frequency in digits, e.g. FM92.6 MHz.

- When the radio is on, you can adjust the signal by pressing [2 / 7] to tune up or down by 0.1 MHz and search for the next station.

7.1 Store a station to memory – as a preset station

- While already in radio mode, press [13]. Press [3/6] to select the preset station number, e.g. P01, P02... P20. The display will flash MEMORY, the chosen program station, for example P01 (or whichever program number was chosen – P01... P20). Press [2/7] to select the channel. Finally, press [13] to confirm and save this station to the preset stations.



7.2 Return to preset station

- When radio mode is on, press [3/6] to select the desired preset station number, P01, P02, to P20. The display will then show MEMORY, the preset station number (P01 or whichever preset station number is chosen), and the FM frequency.
- Once the preset station has been selected and confirmed or you have waited for 3 seconds, the display will show the current time and FM frequency.



7.3 AMS

- With radio mode on, press and hold [13] for 3 seconds to activate AMS mode.
- The radio will automatically scan the frequency and save the preset station to memory, with a total of up to 20 different radio stations. Once AMS finishes scanning and stops automatically, it will return to preset station no. P01. The display will show the current time and FM frequency.

When the AMS function is activated, the newly found stations will replace the preset stations that have been previously stored in the memory.

8. Volume control

- With the radio on, press [5/4] for volume +/- . The display will show the volume level, 00 – 15, from minimum to maximum sound level.
- Press [5] to increase the sound volume level.
- Press [4] to decrease the sound volume level.

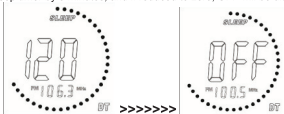
9. Dimmer control (display digit light)

- Press [9] to control the brightness of digits on the display.
- There are 3 levels: Brightness, dim light and dark.



10. Sleep mode timer

- Press [8] to activate sleep mode.
- It will start to count down from the default 120 minutes. The radio will turn off after 120 minutes (or set time). Press [8] again to set the timer for when the radio will turn itself off (note: every press reduces the sleep timer by 5 minutes, and if reduced to zero, OFF will be displayed).



11. Projection display

- Press [11] to turn the projector on/off. The projector icon will be shown in the display when the projector is on.
- Press [12] to flip the projection by 180 degrees.(optional)
- Use the tuning knob [10] to rotate the projection angle in 90-degree amounts.

12. Replace clock backup batteries

- Insert 2 AAA batteries. Check the polarity (+ and – at ends of the battery) and follow the instructions on the diagram near the battery compartment. Close the compartment door.

NOTE: Please make sure you properly dispose of batteries (see your local regulations).

Battery power:

Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.

Do not throw the battery into the fire, or exposed to sunshine or the like.

If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, wash the area immediately and carefully with clear water and consult a doctor

13. Basic specifications:

Output: 0.5W
FM range: 88,8 ~ 108 MHz
Input: AC~ 230V, 50Hz
Station preset: 20
Default dimmer timer: ON for 23:00 – 06:00

Important safety instructions, please read carefully

This unit has been designed and manufactured in such a way as to ensure personal safety, provided it is used as directed. However, improper use can result in potential electrical shock or fire hazards. Please read all safety and operating instructions carefully before installation and use. Keep these instructions handy for future reference. Take special note of all the warnings contained in these instructions and on the unit.

- Do not dispose of electrical appliances in the standard household waste.
- Bring such appliances to a collection point.
- Some parts contained in these appliances may be hazardous to human or animal health.

Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

- Take them to a collection point.
- Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Bigben Interactive declares that the radio equipment of the RR70P type complies with the 2014/53/EU directive.

The complete text is available at <https://www.bigben-interactive.co.uk/support/>

Manufactured by BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Wolken Groupus Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bldiment H

Dreue Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-30, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Mosgo 5, 2ª planta, 28003 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l

Corso Sempione 221, 20125 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou sav.autom@bigben.fr

 **N° Cristal** 09 69 39 79 59

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel. : +32291-904799

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sav@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Made in China



BIGBEN®

RR70P

Reloj despertador digital con PLL



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- En caso de requerir asistencia técnica, acuda a personal cualificado.
- Evite que la unidad se moje o sufra salpicaduras, y asegúrese de no colocar objetos con líquidos encima, como floreros o jarrones.
- Los aparatos de clase I deben conectarse a los enchufes principales con toma de tierra de protección.
- El cable de alimentación de red se conecta al dispositivo y debe permanecer operativo durante el uso.
- Para desconectar la unidad de la red, desconecte totalmente el cable del enchufe de alimentación. El cable de alimentación no debe obstruirse y tiene que permanecer fácilmente accesible durante el uso.
- Cuando el indicador de alimentación está encendido, indica que la unidad está conectada al suministro de red. Si el indicador está apagado, indica que la unidad está totalmente desconectada de la red.

INFORMACIÓN SOBRE PILAS (solo aplicable si el producto incluye pilas)

- Respete la polaridad a la hora de insertar las pilas.
- Inserte las pilas del modo adecuado para evitar cortocircuitos.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, normales (zinc carbono) y recargables (níquel cadmio).
- No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz del sol directa o el fuego.
- Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante un periodo largo.
- Si el líquido que contienen las pilas entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague cuidadosa e inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte con un médico.
- El mando a distancia del producto puede contener una pila de tipo botón:

¡ATENCIÓN!

No ingiera la pila. Peligro de quemadura química. Este producto contiene una pila de botón. En caso de ingestión, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en solo dos horas que podrían ser letales. Mantengas las pilas tanto nuevas como usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se haya producido la ingesta de la pila o que haya acabado alojada en alguna parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

PRECAUCIÓN

Si la pila se coloca incorrectamente, puede existir riesgo de explosión. Sustituya la pila solo por otra del mismo tipo o equivalente.

1. Puesta en marcha del equipo

Cuando se conecta el equipo por primera vez, se pondrá en marcha la función de actualización automática. En los dígitos de la frecuencia se verá el valor de la emisora localizada y en los dos últimos dígitos principales se verá el lugar que ésta ocupa en la memoria. Pulse cualquier tecla para detener esta función.

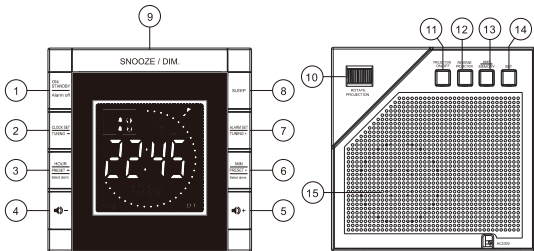


Nota: Cuando se conecta el equipo por primera vez, se pondrá en marcha la función de actualización automática en 3~10 minutos. Una vez realizada, el equipo almacenará un máximo de 20 emisoras locales de radio

- La fecha y el reloj se encontrarán por defecto en 0:00
- La hora de las alarmas se encontrará por defecto en 00:00
- La radio se encontrará apagada

2. Descripción general

- 1) Radio FM con sistema de sintonización digital y tecnología PLL
- 2) Pantalla LCD con retroiluminación y función de ajuste del brillo
- 3) Reloj con formato de 12/24 horas (seleccionable por el usuario)
- 4) La alarma se puede ajustar para que suene con un zumbido o con la radio
- 5) La alarma de zumbido tiene 4 niveles de ajuste ascendente, para que suene con mayor rapidez
- 6) Memorización de 20 emisoras
- 7) Función de búsqueda automática de emisoras anteriores o posteriores
- 8) Función de memorización automática
- 9) Función de temporizador de brillo atenuado automático seleccionable por el usuario



Lista de funciones:

- | | |
|--|------------------------------|
| 1) Botón radio ON/STANDBY / Alarm Off | 10) Mando ROTATE PROJECTION |
| 2) Botón CLOCK SET / TUNING- | 11) Botón PROJECTION ON/OFF |
| 3) Botón HOUR / PRESET- / Select alarm | 12) Botón REVERSE PROJECTION |
| 4) Control del volumen- | 13) Botón AMS / MEMORY |
| 5) Control del volumen+ | 14) Botón SET |
| 6) Botón MIN / PRESET+ / Select alarm | 15) Altavoz |
| 7) Botón ALARM SET / TUNING+ | |
| 8) Botón SLEEP | |
| 9) Botón SNOOZE / DIM. | |

Configuración básica del equipo

Pulse una vez [CLOCK SET] para comenzar a configurar el reloj

1 Ajuste del reloj

- En el modo STANDBY, pulse [CLOCK SET] durante 3 segundos. Los dígitos principales de la pantalla parpadearán y mostrarán 0:00
- Ajuste las horas con [HOUR] y los minutos con [MIN]
- Una vez confirmados, pulse de nuevo [CLOCK SET]. El equipo comenzará a mostrar un punto cada dos segundos

2 Ajuste de la fecha

En el modo STANDBY, pulse [SET] en la parte trasera. En los dígitos principales se verá 0.00 parpadeando

- Pulse el control de volumen [+] o [-] para ajustar la fecha
- Una vez confirmado, pulse de nuevo [SET] para cambiar el ajuste del mes
- Haga lo mismo que con la fecha, pulsando el control del volumen [+] o [-] para fijar el mes
- Pulse una vez el control del volumen [+] o [-] para ir a la selección de formato del reloj (12/24)
- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el ajuste actual se confirma y se pasa automáticamente al modo standby

3 Ajuste del formato del reloj





- Una vez terminado el ajuste de la fecha o después de pulsar [SET] tres veces, en los dos últimos dígitos principales de la pantalla se verá «24»
- Pulse el control del volumen [+] para confirmar el formato de 24 horas
- Pulse el control del volumen [-] para confirmar el formato de 12 horas
- Pulse una vez [SET] para confirmar el ajuste actual y pasar a la configuración del temporizador de brillo atenuado (DT).
- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el ajuste actual se confirma y se pasa automáticamente al modo standby.





4 Ajuste del temporizador de brillo atenuado (DT)

Para ahorrar energía, el equipo puede atenuar el brillo de forma automática durante un periodo de tiempo preestablecido. Dicho ajuste se realiza de la siguiente manera:

- Para pasar al modo de ajuste del temporizador de brillo atenuado, tiene que pulsar «SET» después de haber terminado de elegir el formato del reloj, o bien pulsar «SET» cuatro veces si no estaba realizando ese ajuste. En la pantalla aparecerá el icono «DT».
- Pulse el control del volumen [+] para seleccionar el temporizador de brillo atenuado. Se verá «DT»
- Pulse el control del volumen [-] para seleccionar el temporizador de brillo atenuado. «DT» desaparecerá
- Una vez que el temporizador de brillo atenuado se encuentra activado, el brillo se atenuará de forma automática entre las 23:00 y las 06:00. Durante ese horario, pulse cualquier tecla para activar la retroiluminación durante 15 segundos.

5 Programación de la alarma

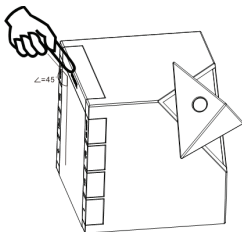
- En el modo STANDBY, pulse [ALARM SET] durante 3 segundos. El equipo irá a la configuración de la alarma, el icono de la alarma 1 aparecerá parpadeando en la esquina superior izquierda de la pantalla, y los dígitos principales mostrarán 0:00
- Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para introducir la hora de la alarma
- Pulse [MIN / PRESET+ / Select alarm] para introducir los minutos de la alarma. Si mantiene pulsada esta tecla, avanzará de 5 en 5 minutos
- Pulse de nuevo [ALARM SET] para confirmar el ajuste
- Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para seleccionar como despertador el sonido de la radio o  un pitido 
- Pulse de nuevo [ALARM SET] para confirmar e ir a la configuración de la alarma 2, donde debe seguir los mismos pasos que con la alarma 1. Pulse de nuevo [ALARM SET] para que el equipo vuelva al modo standby.
- Pulse [ON/STANDBY / Alarm off] para apagar la alarma cuando suene.
- Para desactivar la función de alarma, pulse [ALARM SET] durante 3 segundos y, a continuación, pulse de nuevo [ALARM SET]. Pulse [HOUR / PRESET- / Select alarm] para cancelar el despertador con sonido de radio  / bip 
- Las funciones del despertador se reflejan así en la pantalla:

Función	Pantalla LCD	
Alarma con sonido bip	Se ve el símbolo de la campana fijo	
Alarma mediante radio	Se ve el símbolo de la radio fijo	
Alarma desactivada	En la pantalla no aparecen el símbolo de la campana  ni de la radio  , y tampoco el número de alarma	

Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el equipo pasa automáticamente al modo de funcionamiento normal.

6 Uso de la función de repetición de alarma (Snooze)

Cuando la alarma se encuentra activa, si quiere que vuelva a sonar tras unos minutos, pulse el botón «SNOOZE / DIM.» bajándolo hasta un ángulo de 45°. En la pantalla aparecerá el icono «SNOOZE» parpadeando lentamente y la alarma volverá a sonar 9 minutos más tarde.



7 Cómo escuchar la radio FM

Cuando se pulsa el botón ON/STANDBY, en la pantalla se ve «FM» y la frecuencia aparece en la línea que hay bajo los dígitos principales. **Búsqueda de frecuencias posteriores o anteriores:**

1. Con la radio encendida, mantenga pulsado el botón [TUNING+] para buscar la siguiente emisora de radio. Si pulsa este botón una vez, se irá hacia delante avanzando 0,1 MHz
2. Mantenga pulsado el botón [TUNING-] para buscar la emisora de radio anterior. Si pulsa este botón una vez, se irá hacia atrás retrocediendo 0,1 MHz

7.1 Memorización de emisoras

En el modo de radio y cuando se recibe una emisora, pulse el botón «AMS / MEMORY» y en la pantalla LCD se verá «MEMORY» parpadeando. Elija con el botón «PRESET+» o «PRESET-» el lugar de la memoria en que quiere guardar esa emisora, que se verá en los dos últimos dígitos principales. A continuación, pulse de nuevo el botón «AMS / MEMORY» para confirmar la memorización.



7.2 Escuchar una emisora guardada

Con la radio encendida, pulse [PRESET+] o [PRESET-] para seleccionar el número de memoria en que está guardada la frecuencia deseada (de 1 a 20). En la pantalla se verá el número de la memoria en los dos últimos dígitos principales y, debajo, la frecuencia. Una vez haya llegado a la memoria deseada, pulse el mismo botón o espere 3 segundos para recuperar automáticamente esa emisora guardada. En los dígitos principales se volverá a ver la hora.



7.3 Uso de la función de memorización automática (AMS)

1. Cuando la radio esté encendida, mantenga pulsado el botón «AMS / MEMORY» durante 3 segundos para activar el modo AMS de memorización automática.
2. La radio realizará una búsqueda automática hasta que localice todas las emisoras y las guarde y, a continuación, saldrá automáticamente de esta función.

Quando se activa la función AMS, las nuevas emisoras de radio encontradas reemplazarán a las que había anteriormente en la memoria.

8 Control del nivel de volumen

Con la radio en funcionamiento, pulse el control del volumen [+] o [-]. En la pantalla se verá el icono [VOL] y también el nivel de volumen

- 8.1 Pulse el botón del volumen [+] para subir el volumen
- 8.2 Pulse el botón del volumen [-] para bajar el volumen

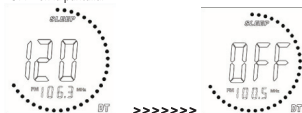
9 Ajuste del brillo

Puede pulsar el botón SNOOZE/DIM. en cualquier momento (excepto con la alarma activa) para cambiar la intensidad de la retroiluminación según los siguientes pasos:



10 Uso del temporizador de apagado (SLEEP)

Puede pulsar en cualquier momento el botón SLEEP para activar el temporizador de apagado y comenzar la cuenta atrás según el tiempo seleccionado, que por defecto es de 120 minutos. En los dígitos principales de la pantalla aparecerán los minutos con el icono «SLEEP». Cada vez que se apriete el botón, se restarán 5 minutos, hasta quedar desactivada la función y aparecer «OFF» en la pantalla.



11 Proyección activa de la pantalla

- 11.1 Si desea proyectar la hora, pulse el botón «PROJECTION ON/OFF» una vez para activar la función y otra vez para desactivarla. Según lo que elija, el icono PROJECTION aparecerá o desaparecerá
- 11.2 Pulse «REVERSE PROJECTION» para modificar el ángulo de proyección 180 grados (en opción)
- 11.3 Gire la rueda «ROTATE PROJECTION» para ajustar el ángulo de proyección y que la lectura resulte cómoda

12 Sustitución de las pilas de reserva para el reloj

- 12.1 Introduzca 2 pilas de tipo AAA asegurándose de respetar la polaridad (los extremos + y - de las pilas) según el dibujo que encontrará junto al compartimento de las pilas. Cierre la tapa del compartimento

Nota: asegúrese de desechar las pilas usadas del modo adecuado (ver la normativa local)

Alimentación batería:

Asegúrese de que las pilas estén introducidas correctamente para evitar cualquier daño.

Retire las pilas cuando no utilice el aparato durante un tiempo.

Utilice siempre pilas de una misma marca. No mezcle nunca diferentes marcas.

No lanzar la batería al fuego y evitar la exposición directa a la luz del sol.

Si el líquido que sale de la pila entra en contacto con los ojos o la piel, lave la zona afectada inmediata y minuciosamente con agua y consulte con un médico.

13 Características técnicas básicas:

Potencia de salida: 0,5 W

Rango de frecuencias FM: 88.8 ~ 108 MHz

Potencia de entrada: CA~ 230 V, 50 Hz

Memorización de emisoras: 20

Temporizador de brillo atenuado por defecto: activo de 23:00 a 06:00

Instrucciones de seguridad importantes. Por favor, léalas con atención

Este equipo ha sido diseñado y fabricado para garantizar su seguridad personal siempre que se use del modo indicado. El uso indebido puede provocar electrocución o peligro de incendio. Le rogamos que lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de instalar y utilizar el equipo y que guarde dichas instrucciones a mano para poder consultarlas en el futuro. Tenga especialmente en cuenta todas las advertencias incluidas en las instrucciones y en el propio equipo.

- No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal. Líveelos a un punto de recogida para este material, ya que algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinos para la salud o el medio ambiente.



DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Yo, el abajo firmante, Bigben Interactive declaro que el equipo radioeléctrico del tipo RR70P cumple con la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.bigbeninteractive.es/asistencia-tecnica/>

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - Francia

www.bigben.eu

<p>Fabricant : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin, CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France</p> <p>Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Groupus Str. 28, 50176 Beilheim, Deutschland Bigben Interactive Belgium s.a./n.v. Waterloo Office Park / Bldiment H Dreuve Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium</p> <p>Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-30, 1218 SG Hilversum, Nederland</p> <p>Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Mosgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain</p> <p>Bigben Interactive ITALIA s.r.l Corso Sompione 221, 20025 Legnano - MI, Italia</p> <p>FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA</p>	<p>HOTLINE FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr</p> <p>N°Cristal 09 69 39 79 59 <small>APPEL NUMÉRIQUE</small></p> <p>DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen) Tel.: 02271-9147997 Mail: support@bigben-interactive.de</p> <p>BELGIQUE, customerservice@bigben-interactive.be</p> <p>NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl</p> <p>ESPAÑA, sav@bigbeninteractive.es</p> <p>ITALIA, support@bigbeninteractive.it</p> <p>www.bigben.eu</p>
--	---

Fabricado en China





N. modello RR70P

Radiosveglia a due modalità con radio PLL



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

Importanti istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Per le riparazioni, rivolgersi a personale qualificato.
- Non esporre l'unità a gocciolamenti o schizzi d'acqua e accertarsi di non collocare oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sopra l'unità.
- Gli apparecchi appartenenti alla classe di isolamento I devono essere collegati alla presa della corrente con un conduttore di messa a terra.
- La spina dell'alimentazione collega il dispositivo e deve essere sempre facilmente accessibile durante l'uso.
- Per scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica, la spina deve essere scollegata completamente dalla presa della corrente. La spina dell'alimentazione non deve essere bloccata e deve essere facilmente accessibile durante l'uso.
- Quando la spia dell'alimentazione è accesa, significa che l'unità è collegata all'alimentazione elettrica. Quando la spia è spenta, significa che l'unità è completamente scollegata dall'alimentazione elettrica.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE (si applicano solo se le batterie sono incluse)

- Rispettare la polarità quando si inseriscono le batterie.
- Inserire le batterie in modo da evitare corto circuiti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie usate e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinc-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, come ad esempio alla luce del sole o al fuoco.
- Rimuovere le batterie se non vengono utilizzate per lungo tempo.
- Se il liquido contenuto nelle batterie viene a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area affetta con acqua e consultare un medico.
- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a moneta/botone:

AVVERTENZE

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustione da sostanze chimiche. Il prodotto contiene una batteria a moneta/botone. Se la batteria a moneta/botone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte. Tenere le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo corretto, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita nel modo corretto.
Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente.

Impostazione

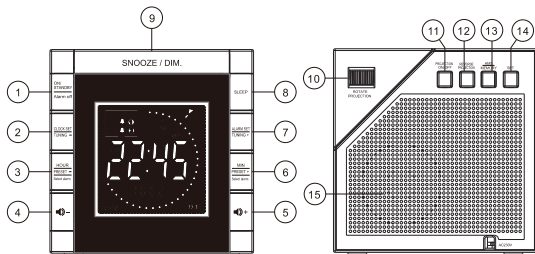
Quando si accende l'unità, la funzione di ricerca automatica inizierà a cercare le emittenti radio per 3 minuti. Sul display vengono visualizzati i numeri e le frequenze delle emittenti.



Una volta terminata questa operazione, sarà possibile memorizzare un massimo di 20 emittenti radio

Funzionamento generale

- 1) Radio FM con DTS (Digital Tuning System)
- 2) Display LCD con retroilluminazione e regolazione della luminosità
- 3) Formato visualizzazione orologio 12/24 ore
- 4) Il suono della sveglia può essere impostato sulla radio o sul segnale acustico
- 5) Segnali acustici ascendenti (dal volume più basso al volume più alto)
- 6) 20 emittenti radio preimpostate
- 7) Ricerca automatica/manuale avanti/indietro
- 8) Funzione AMS (memorizzazione automatica)
- 9) Funzione timer dimmer automatica



Elenco dei tasti

- | | |
|---|--|
| 1) Accensione radio / Standby / Disattivazione sveglia | 10) Regolazione della rotazione della proiezione |
| 2) Tasto impostazione orologio / Sintonizzazione “-” | 11) Attivazione / Disattivazione proiezione |
| 3) Impostazione ora / Stazione preimp. - / Selezione sveglia | 12) Visualizza proiezione rovesciata |
| 4) Regolazione volume “-” | 13) Tasto memoria emittenti radio / AMS (ricerca e memorizzazione automatiche) |
| 5) Regolazione volume “+” | 14) Tasto SET: configurazione: data, 12/24 ore, timer dimmer “DT” |
| 6) Impostazione minuti / Stazione preimp. + / Selezione sveglia | 15) Altoparlante |
| 7) Impostazione sveglia / Sintonizzazione “+” | |
| 8) Tasto Sleep (spegnimento automatico) | |
| 9) Snooze (ritardo sveglia) / Controllo dimmer (a 45 gradi) | |

1. Impostazione dell'orologio

- In modalità standby, premere il tasto [2] per 3 secondi: verrà visualizzata l'indicazione lampeggiante 0:00.
- Regolare l'orario premendo il tasto [3] per le ore e il tasto [6] per i minuti.
- Premere di nuovo il tasto [2] per confermare l'orario impostato. L'unità mostra il trascorrere dei secondi (due secondi per ogni punto LED).

2. Impostazione della data

In modalità standby, premere il tasto [14] presente sul retro dell'unità: verrà visualizzata l'indicazione lampeggiante 0.00.

- Premendo il tasto [14], l'anno inizierà a lampeggiare; regolare l'anno premendo i tasti [4] / [5] (per es., 2014, 2015, ... ecc.).
- Dopo avere confermato l'anno, premere il tasto [14]: il mese inizierà a lampeggiare; regolare il mese premendo i tasti [4] / [5] (per es., 1, 2, ... 12).
- Dopo avere confermato il mese, premere il tasto [14]: il giorno inizierà a lampeggiare; regolare il giorno premendo i tasti [4] / [5] (per es., g01, g02, g03, ... g031).
- Se l'utente non preme alcun tasto per 15 secondi, la data verrà impostata e confermata automaticamente.

3. Impostazione del formato dell'ora

- Premere e tenere premuto il tasto [14] fino a quando l'anno inizia a lampeggiare.
- Premere per 3 volte il tasto [14].
- La dicitura “12/24H” lampeggia. Regolare quindi il formato dell'ora.
- “12H” (formato 12 ore): premere il tasto [5].
- “24H” (formato 24 ore): premere il tasto [4].
- Se l'utente non preme alcun tasto per 15 secondi, la data verrà impostata e confermata automaticamente.

4. Impostazione di un timer dimmer (“DT”)

Per risparmiare energia, la retroilluminazione del display può essere regolata automaticamente durante le ore notturne (dalle 23.00 alle 6.00).





Per impostare la funzione dimmer, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Premere e tenere premuto il tasto [14] per 15 secondi fino a quando l'anno inizia a lampeggiare. Premere per 4 volte il tasto [14].
- La dicitura “DT” inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto [5] per selezionare l'orario della funzione dimmer. Sul display viene visualizzata la

dicitura "DT". Quando viene impostato il timer dimmer, la retroilluminazione del display si regola automaticamente durante le ore notturne (dalle 23.00 alle 6.00).

- Premere il tasto [4] per disabilitare questa funzione. La dicitura "DT" scomparirà dal display e la retroilluminazione non verrà regolata durante le ore notturne.

5. Impostazione della sveglia

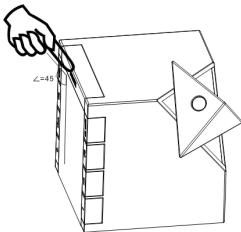
- In modalità standby, premere per 3 secondi il tasto [7]: il dispositivo entra nella funzione di configurazione della sveglia, l'icona della sveglia 1 nell'angolo in alto a sinistra lampeggia e sul display viene visualizzata l'indicazione **0:00**.
- Premere il tasto [3] per impostare l'ora della sveglia.
- Premere il tasto [6] per impostare i minuti della sveglia.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare le impostazioni della sveglia.
- Una volta impostata una sveglia, premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare la  radio o il  segnale acustico.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare. Passare quindi all'impostazione della sveglia 2.
- Ripetere gli stessi passaggi effettuati per l'impostazione della sveglia 1.
- Premere di nuovo il tasto [7] per confermare l'impostazione della sveglia 2.
- Per disabilitare la funzione sveglia:
premere per 3 secondi il tasto [7] e poi premere nuovamente il tasto [7].
Le indicazioni relative alla sveglia 1 o alla sveglia 2 lampeggiano: premere il tasto [3] o il tasto [6] per disattivare  o  e premere di nuovo il tasto [7] per confermare.
- Le opzioni audio della sveglia sono indicate nella tabella sottostante.

Opzione audio sveglia	Display LCD	
Segnale acustico	Sul display viene visualizzato il simbolo di una campanella	
Radio	Sul display viene visualizzato il simbolo della radio	
Disabilita	Vengono cancellati tutti i dati impostati per segnalazione acustica  , radio  e sveglia	

Se non viene premuto alcun tasto per 15 secondi, il sistema torna alla modalità automatica.

6. Utilizzo della funzione snooze (ritardo sveglia)

Quando suona una sveglia, premere il tasto [9] "SNOOZE/Dimmer" fino a un'angolazione di 45 gradi. Sullo schermo verrà visualizzata l'indicazione lampeggiante "SNOOZE". La sveglia verrà ripetuta ogni 9 minuti. Per disattivare la sveglia, premere il tasto [1].



7. Ascolto della radio FM

In modalità radio, premere il tasto [1] per accendere la radio. Sul display verranno visualizzate la dicitura "FM" e la frequenza in cifre (per es., "FM 92.6 MHz").

Quando la radio è accesa, per regolare la sintonizzazione premere il tasto [2] o il tasto [7] per andare avanti o indietro di 0,1 MHz e cercare un'altra emittente.

7.1 Memorizzazione di un'emittente

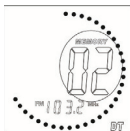
In modalità radio, premere il tasto [13]. Premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare l'emittente preimpostata (per es., P01, P02, ..., P20). Le indicazioni "MEMORY" e l'emittente del programma "P01" (o di un altro programma da P01 a P20) lampeggeranno. Premere il tasto [2] o il tasto [7] per selezionare il canale. Premere il tasto [13] per confermare l'emittente.



7.2 Selezione delle emittenti memorizzate

In modalità radio, premere il tasto [3] o il tasto [6] per selezionare un'emittente preimpostata da P01 a P20. Sul display verranno visualizzati la scritta "MEMORY", il numero dell'emittente (per es., "P01"), e la frequenza FM.

Dopo avere selezionato il canale preimpostato e avere confermato o atteso per 3 secondi, sul display verranno visualizzati l'orario e la frequenza FM scelti.



7.3 Ricerca e memorizzazione automatica tramite AMS

1. In modalità radio, premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto [13] per attivare la modalità AMS.
2. La radio effettua la scansione automatica della banda di frequenza e memorizza fino a 20 emittenti radio. Quando il sistema AMS ha terminato la ricerca e si interrompe automaticamente, tornerà al canale preimpostato P01. Sul display verranno visualizzati l'orario e la frequenza FM scelti.

Attenzione: quando si avvia la funzione AMS, le nuove emittenti trovate sostituiscono quelle precedentemente memorizzate.

8. Regolazione del volume

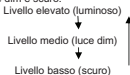
Con la radio accesa, premere il tasto [5] o il tasto [4] per aumentare o diminuire il volume (+/-): sul display viene visualizzato il livello del volume 00 ~ 15 (dal livello minimo al livello massimo).

1. Premere il tasto [5] per aumentare il livello del volume.
2. Premere il tasto [4] per ridurre il livello del volume.

9. Regolazione della luminosità (illuminazione delle cifre sul display)

Premere il tasto [9] per regolare la luminosità delle cifre sul display.

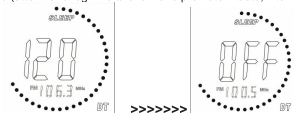
Sono previsti 3 livelli: luminoso, luce dim e scuro.



10. Timer modalità Sleep (spegnimento automatico)

Premere il tasto [8] per attivare la modalità Sleep.

L'unità inizierà il conto alla rovescia da 120 minuti. La radio si spegnerà dopo 120 minuti (o al momento presente). Premere di nuovo il tasto [8] per ridurre il tempo di spegnimento della radio (attenzione: ogni volta che viene premuto il tasto, il tempo si riduce di 5 minuti).



11. Visualizzazione della proiezione

1. Premere il tasto [11] per accendere/spegnere il proiettore. L'icona del proiettore verrà visualizzata quando questo è acceso.
2. Premendo il tasto [12] l'angolo di proiezione può essere impostato su 180 gradi (cifre proiettate in modo rovesciato), (opzionale)
3. Ruotando la manopola [10] è possibile regolare l'angolo di proiezione a 90 gradi.

12. Sostituzione delle batterie di riserva dell'orologio

- Inserire 2 batterie di tipo AAA. Attenersi alle polarità (+ e -) indicate nel disegno presente accanto al vano batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Attenzione: assicurarsi di smaltire le batterie in modo adeguato (conformemente alle normative localmente vigenti).

Alimentazione batteria:

Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente per evitare danni.

Togliere le pile quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.

Usare sempre pile della stessa marca. Non unire mai pile di marca diversa.

Non gettare la batteria nel fuoco, non esporla alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.

Se dalla pila dovesse fuoriuscire il liquido ed entrare in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente e a fondo la zona interessata con acqua pulita e consultare un medico.

13. Specifiche tecniche di base

Uscita: 0,5 W

Gamma di frequenza FM: 88,8 ~ 108 MHz

Alimentazione: CA~ 230 V, 50 Hz

Capacità memoria emittenti predefinite: 20

Dimmer timer preimpostato: attivo dalle ore 23.00 alle ore 6.00

Istruzioni importanti sulla sicurezza: si prega di leggere attentamente

La presente unità è stata progettata per un utilizzo in modo corretto e realizzata conformemente a tutte le norme di sicurezza previste. Un utilizzo improprio, tuttavia, potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e operative prima di installare e usare l'unità.

Conservare queste istruzioni per consultazioni future. Prestare particolare attenzione alle avvertenze riportate nelle presenti istruzioni e sull'unità.

- Non gettare gli apparecchi elettrici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.
- Depositare o consegnare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA

Il sottoscritto, Bigben Interactive dichiara che l'apparecchiatura radioelettrica del tipo RR70P è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet seguente:

<https://www.bigbeninteractive.it/supporto-tecnico/>

Prodotto da BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

F-59818 LESQUIN Cedex (Francia)

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,
CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Gropius Str. 38, 50729 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bâtiment H
Druwe Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-30, 1214 SB Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Musgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés):
9h00-19h00 ou sav.audio@bigben.fr

N°Cristal 09 69 39 79 59

APPEL NON GRATUIT

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-9047997

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIÛME, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, spa@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Prodotto in Cina





Modelnummer RR70P

PLL-klokradio met twee alarmen



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Instruções de segurança importantes

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Recorra a técnicos qualificados para todas as operações de reparação.
- Não exponha o aparelho a gotejamentos ou salpicos e certifique-se de que não são colocados sobre o mesmo objetos com líquidos, tal como vasos ou jarras.
- Os aparelhos de classe 1 devem ser conectados a uma tomada elétrica com ligação de terra.
- A ficha elétrica que liga o aparelho à tomada deve ficar acessível durante a utilização.
- Para desconectar o aparelho da tomada elétrica, retire a ficha por completo da tomada. A tomada não deve ficar obstruída e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Quando a luz indicadora da alimentação estiver ligada, isso indica que o aparelho está ligado à tomada elétrica. Quando a luz desligar, isso indica que o aparelho está completamente desligado da tomada elétrica.

INFORMAÇÃO RELATIVA ÀS PILHAS (aplicável apenas no caso das pilhas serem incluídas)

- A polaridade deve ser respeitada ao inserir as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas de forma a evitar um curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com usadas.
- Não misture pilhas alcalinas, regulares (zinco-carbono) e recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como fogo ou a luz direta do sol.
- Remova as pilhas se estas não forem utilizadas durante um período de tempo prolongado.
- Se o líquido contido nas pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, lave a área afetada de forma imediata e cautelosa com água simples e consulte um médico.
- O produto/controlo remoto poderá conter uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão:

AVISO

Não ingira a pilha. Perigo de queimadura química. Este produto contém uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolida, poderá provocar queimaduras internas graves no espaço de 2 horas e levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, termine a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças. Se julgar que as pilhas foram engolidas ou colocadas em qualquer local do corpo, procure assistência médica imediata.

CUIDADO

Perigo de explosão no caso de substituição incorreta das pilhas.
Substitua as pilhas apenas por outras do mesmo género ou equivalente.

1. Configuração do dispositivo

Quando a unidade é ligada pela primeira vez, a função de atualização automática inicia automaticamente e o dígito de frequência mostra o valor da pesquisa e os últimos dois dígitos do dígito principal mostram a localização da memória; prima qualquer tecla para terminar esta função.

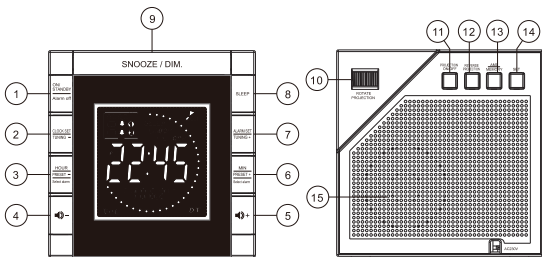


Nota: quando a unidade é ligada pela primeira vez, a função de atualização automática inicia automaticamente dentro de um período de 3 a 10 minutos. Uma vez iniciado, o dispositivo pode armazenar um máximo de 20 estações de rádio locais

- A data e hora padrão estão definidas para 0:00
- A hora padrão do alarme está definida para 00:00
- O rádio está desligado

2. Descrição geral

- 1) Rádio FM por sistema de sintonização digital DTS (Digital Tuning System) com tecnologia PLL
- 2) Ecrã LCD com luz traseira e regulador da intensidade da luz
- 3) Formato de exibição do relógio de 12/24 horas (o modo é selecionado pelo utilizador)
- 4) A saída do alarme pode ser definida para rádio ou sinal sonoro
- 5) O alarme crescente para os sons do sinal sonoro disponibiliza uma velocidade progressiva em 4 níveis
- 6) 20 estações de rádio predefinidas
- 7) Contém funções de pesquisa automática/manual para cima/baixo
- 8) Contém a funcionalidade de armazenamento de memória automática AMS (Automatic Memory Store)
- 9) Função de temporizador de regulador da intensidade da luz automático selecionável pelo utilizador



Lista de botões:

- | | |
|--|--|
| 1) Ligar rádio/Standby/Desligar alarme | 10) Ajuste de ângulo da apresentação de projeção |
| 2) Exibir Configuração/Sintonização do relógio - botão | 11) Projeção ligada/desligada |
| 3) Definir "Hora"/Predefinição da estação - /Selecionar alarme | 12) Apresentação do reverso da projeção |
| 4) Controlo de volume "-" | 13) Botão da memória de estação de rádio/do armazenamento de memória automática (AMS) |
| 5) Controlo de volume "+" | 14) Configuração de função - Data, definição de formato da hora (12/24), Temporizador do regulador da intensidade da luz "DT" (Dimmer Timer) |
| 6) Posição dos minutos/Pesquisa predefinida +/ Selecionar alarme | 15) Altifalante |
| 7) Configuração do alarme/Sintonização da estação "+" | |
| 8) Botão de suspensão | |
| 9) Controlo do snooze /Regulador da intensidade da luz | |

Como configurar o seu dispositivo (Básico)

Prima [Config. do relógio] uma vez para iniciar a configuração do relógio

1 Configuração do relógio

- No modo standby, prima [Config. do relógio] durante 3 segundos; o dígito principal fica intermitente e mostra 0:00
- Prima [Hora] e [Minutos] para ajustar a hora
- Quando obter a confirmação, prima novamente [Config. do relógio] e o dispositivo mostra cada dois segundos por ponto

2 Configuração da data

No modo standby, prima [Config.] na parte traseira; o dígito principal mostra 0.00 e fica intermitente

- Prima [Volume +] / [Volume -] para definir a data
- Após a confirmação, prima [Config.] para alterar para a definição do mês
- Como no caso da data, prima [Volume +] ou [Volume -] para definir o mês
- Prima o botão [Volume +] ou [Volume -] uma vez para selecionar o formato das horas do relógio (12/24)
- Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, a definição atual é confirmada e o dispositivo volta automaticamente ao modo standby.

3 Configuração do formato do relógio



- Quando termina a configuração da data ou quando prime o botão [Config.] três vezes, os últimos dois dígitos mostram "24".
- Prima [Volume +] para confirmar o formato de 24 horas
- Prima [Volume -] para confirmar o formato de 12 horas
- Prima [Config.] uma vez para confirmar a definição atual e alterar para a configuração do temporizador do regulador da intensidade da luz (DT).
- Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, a definição atual é confirmada e o dispositivo volta automaticamente ao modo de execução automática.

4 Configuração do temporizador do regulador da intensidade da luz (DT)

Para poupar bateria, o dispositivo pode ter o regulador de intensidade da luz como predefinição; configure-o seguindo os passos abaixo:





- Quando terminar a configuração do formato das horas, prima o botão "Config." ou prima "Config." quatro vezes para passar ao modo de configuração do "temporizador do regulador da intensidade da luz"; o ícone "DT" é mostrado
- Prima [Volume +] para selecionar o temporizador do regulador da intensidade da luz como ligado; o ícone "DT" é mostrado
- Prima [Volume -] para desligar o temporizador do regulador de intensidade da luz; o "DT" desaparece
- Uma vez que o temporizador do regulador de intensidade da luz esteja ligado, o dispositivo inicia a regulação de intensidade da luz automaticamente entre as 23:00 e as 06:00; durante esse período de tempo, prima durante 15 segundos qualquer botão para ativar a luz traseira e aumentar a sua luminosidade.

5 Configuração do alarme

- No modo standby, prima [Config. do alarme] durante 3 segundos para que o dispositivo passe para a configuração do alarme; o ícone do alarme 1 no canto superior esquerdo fica intermitente e o dígito principal mostra 0:00
- Prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para definir as horas do alarme
- Prima [Min/Predefinição +/Selecionar alarme] para definir os minutos do alarme; mantenha o botão premido e os dígitos avançam de 5 em 5 minutos
- Prima [Config. do alarme] novamente para confirmar a definição do alarme
- Prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para selecionar a saída de rádio e  o sinal sonoro 
- Prima [Config. do alarme] novamente para confirmar a ação e passe para a configuração do alarme 2, igual à configuração do alarme 1; quando a configuração estiver completa, prima o botão [Config. do alarme] outra vez e o dispositivo volta ao modo de execução
- Prima [Ligar rádio/Standby/Desligar alarme] para desligar o alarme quando este estiver a tocar
- Desative a função de alarme, prima [Config. do alarme] durante 3 segundos e, em seguida, prima [Config. do alarme] novamente; prima [Hora/Predefinição -/Selecionar alarme] para cancelar a/o

saída/aviso sonoro  do rádio 

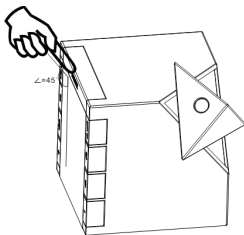
- Os formatos de saída são indicados abaixo:

Formato de saída	Ecrã LCD
Aviso sonoro	O símbolo luminoso "campainha" estabiliza 
Saída do rádio	O símbolo luminoso "rádio" estabiliza 
Desativar	Todos os valores da Campainha  , Rádio  e Alarme são eliminados

Se passarem 15 segundos sem que nenhum botão seja premido, o sistema volta automaticamente ao modo de execução automática.

6 Utilização da função Snooze

Quando o alarme estiver ativo, caso deseje adiá-lo por alguns minutos, prima o botão "Snooze/Regulador da intensidade da luz" num ângulo de 45 graus; o alarme atrasa 9 minutos para depois voltar a ser ativado. Nesse momento, o ícone "Snooze" aparece no ecrã em modo intermitente lento



7 Ouvir rádio FM

Quando premir o botão "On/Standby", o ícone "FM" e o dígito de frequência são mostrados na fileira do dígito principal: **Procurar para cima/baixo**

1. Quando o rádio estiver ligado, mantenha premido o botão [Sintonização +] para procurar a próxima estação de rádio ao percorrer a frequência recebida na direção para cima; prima uma vez para aumentar um 0,1 MHz de cada vez
2. Mantenha premido o botão [Sintonização -] para procurar a próxima estação de rádio ao percorrer a frequência recebida na direção para baixo; prima uma vez para diminuir um 0,1 MHz de cada vez

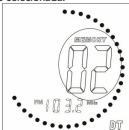
7.1 Envio da estação para a memória

No modo de rádio, ao receber uma estação, prima o botão "Mem" e o símbolo "Memória" no ecrã LCD fica intermitente; prima a tecla "Predefinição +/-" para selecionar que localização deve ser mostrada nos últimos dois dígitos do dígito principal; prima o botão "Mem" novamente para guardar a estação atual na memória selecionada.



7.2 Recuperação da memória predefinida

Quando o rádio estiver ligado, prima o botão [Predefinição +/-] uma vez para selecionar o número da memória predefinida (entre 1 e 20) e os dois últimos dois dígitos do dígito principal mostram um valor e uma frequência diferente para mostrar o valor apresentado; uma vez selecionado o número, prima o mesmo botão para confirmar ou aguarde 3 segundos; a estação muda automaticamente para a frequência selecionada. Ao reproduzir a estação correta, o dígito principal volta a mostrar a hora do relógio, enquanto a frequência permanece na estação selecionada.



7.3 Utilização do armazenamento de memória automática (AMS)

1. Quando o rádio estiver ligado Mantenha premido o botão "Mem / AMS" durante 3 segundos para ativar o modo AMS.
2. Neste momento, o rádio pesquisa automaticamente a estação de rádio e guarda aquelas que foram pesquisadas, até que todas as frequências sejam pesquisadas ou sejam guardadas todas as estações na memória; a saída desde modo ocorre automaticamente.

Quando a função AMS está ativa, as memórias guardadas são substituídas pela nova estação de rádio resultante da pesquisa.

8 Controlo do nível de saída de som

Quando o rádio está a ser executado, se premir "Volume +/-", o ícone "Vol" é mostrado e os dois últimos dígitos do dígito principal mostram o nível de volume

- 8.1 Prima [Volume +] para aumentar a saída de som.
- 8.2 Prima [Volume -] para diminuir a saída de som.

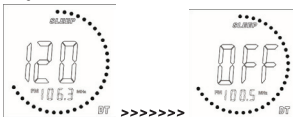
9 Controlo do regulador de intensidade da luz

Prima em qualquer altura, exceto quando o alarme estiver ativo, o botão "Snooze/Regulador de intensidade da luz" para alterar a luminosidade para um dos modos que se seguem:



10 Utilização do temporizador de sono

Prima em qualquer momento o botão "Sono" e o dispositivo ativa o temporizador de sono e inicia uma contagem decrescente a partir de um dado valor - o valor predefinido é de 120 minutos e é mostrado no dígito principal com o ícone [Sono]; cada vez que prime o botão, o tempo é reduzido de 5 em 5 minutos até aparecer "Desligado" no ecrã e o dispositivo ficar desligado.



11 Ativação da apresentação de projeção

- 11.1 Quando desejar projetar um dado tempo, prima o botão "Projeção ligada/desligada" uma vez para ativar/desativar a projeção; o ícone de projeção aparece ou desaparece
- 11.2 Prima "Reverter projeção" para alterar o ângulo da projeção para 180 graus(opcional)
- 11.3 Prima o botão "Rodar projeção" para ajustar o ângulo de projeção para uma leitura confortável

12 Substituição das pilhas do relógio

- 12.1 Insira 2 pilhas AAA, certificando-se de que a sua polaridade (terminações + e -) está de acordo com as indicações no compartimento das pilhas. Feche a porta do compartimento.

Nota: Certifique-se de que elimina devidamente as pilhas (consulte as regulamentações locais)

Alimentação da bateria:

Verificar se as pilhas estão correctamente inseridas para evitar qualquer dano.
Tirar as pilhas quando estas não estão a ser utilizadas no aparelho durante um longo período.
Utilizar sempre pilhas com uma única marca. Nunca misturar diferentes marcas
Não aproxime a bateria de fogo nem exponha a luz solar ou fontes de calor semelhantes.
Se o líquido incluso nas pilhas entrar em contacto com os olhos ou pele, lave a área de imediato e minuciosamente com água limpa e consulte um médico.

13 Especificações básicas:

- Saída: 0,5 W
- Banda FM: 88,8 a 108 MHz
- Entrada: CA 230V, 50 Hz
- Estações predefinidas: 20
- Temporizador do regulador de intensidade da luz: Ligado para a duração de tempo entre as 23:00 e as 06:00

Instruções de segurança importantes. Leia-as atentamente.

Esta unidade foi concebida e fabricada de modo a garantir a sua segurança pessoal, quando usada de forma correta. Contudo, o seu uso incorreto pode resultar em potencial choque elétrico ou perigo de incêndio. Leia atentamente as instruções de segurança e funcionamento antes da configuração e utilização

do dispositivo e conserve estas instruções de forma a consultá-las caso seja necessário. Tenha especial atenção a todos os avisos contidos nestas instruções e na unidade.

- Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no lixo normal.
- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o meio ambiente.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA

O abaixo-assinado, Bigben Interactive declara que o equipamentos radioelétrico do tipo RR70P está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da internet: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

Fabricado por BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - França

www.bigben.eu

Fabricant : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin, CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland Bigben Interactive Belgium s.a./n.v. Waterloo Office Park / Bâtiment H Drève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-256, 1218 SS Hilversum, Nederland Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Mesgo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain Bigben Interactive ITALIA s.r.l. Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA	HOTLINE FRANCE , du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sav.audite@bigben.fr N°Cristal 09 69 39 79 59 <small>NUMERO UNIFORME</small> DEUTSCHLAND , Montag bis Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen) Tel.: 02271-9047997 Mail: support@bigben-interactive.de BELGIË , customerservice@bigben-interactive.be NEDERLAND , customerservice@bigben-interactive.nl ESPAÑA , sav@bigbeninteractive.es ITALIA , support@bigbeninteractive.it www.bigben.eu
---	---

Fabricado na China





Modell Nr. RR70P

PLL-Uhrenradio mit zwei Weckzeiten



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend zu Nachschlagezwecken auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (wie z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Geräte mit Schutzklasse I müssen mit einem Schutzleiteranschluss über die Netzsteckdose geerdet werden.
- Der Netzstecker verbindet das Gerät und muss während der Benutzung des Geräts einsatzfähig bleiben.
- Zum Trennen der Einheit vom Stromnetz muss der Stecker komplett aus der Netzsteckdose entfernt werden. Der Netzstecker sollte nicht durch Gegenstände verdeckt werden und während der Benutzung des Geräts einfach zu erreichen sein.
- Wenn eine Betriebsanzeige leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät mit einem Stromnetz verbunden ist. Wenn das Licht der Anzeige erlischt, bedeutet dies, dass das Gerät vollständig vom Stromnetz entfernt ist.

INFORMATIONEN ÜBER BATTERIEN (nur zutreffend, wenn Batterien mit enthalten sind)

- Legen Sie die Batterien/Akkus mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und -) ein.
- Legen Sie die Batterien/Akkus so ein, dass kein Kurzschluss entsteht.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien.
- Verwenden Sie keinen Mix aus Alkalibatterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbaren Batterien/Akkus (Nickel-Cadmium).
- Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie über einen langen Zeitraum hinweg nicht benutzt wurden.
- Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, sollten Sie die betroffene Stelle unverzüglich mit klarem Wasser abwaschen und sich mit einem Arzt in Verbindung setzen.
- Das Produkt bzw. die Fernbedienung enthält möglicherweise eine Knopfatterie:

WARNUNG

Die Batterie darf nicht verschluckt werden. Es besteht Verätzungsgefahr. Dieses Produkt enthält eine Knopfatterie. Falls die Knopfatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur zwei Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls sich das Batteriefach nicht fest verschließen lässt, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen und es für Kinder unerreikbaar aufbewahren. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung gesteckt wurden, müssen Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG

Falls eine Batterie nicht vorschriftsmäßig ersetzt wurde, besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien desselben Typs.

Auspacken und Aufbau

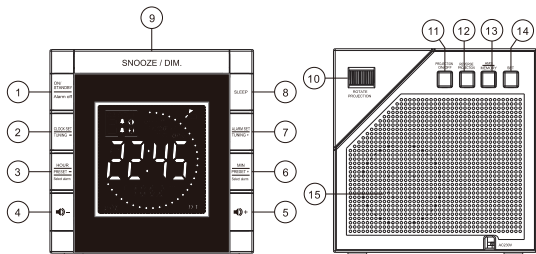
Bei ersten Einschalten des Gerätes wird die automatische Update-Funktion nach 3 Minuten einen automatischen Sendersuchlauf starten. Das Display zeigt die Frequenzen und die Senderspeichernummern an.



Nachdem dies beendet ist, sind bis zu 20 Sender im Senderspeicher gespeichert.

Allgemeiner Betrieb

- 1) FM-Radio mit Digital Tuning System (DTS)
- 2) LCD-display mit Hintergrundbeleuchtung und Helligkeitsregelung
- 3) 12/24-Stunden-Anzeige je nach Einstellung
- 4) Wahlweise Radio oder Signalton als Wecksignal
- 5) Wecksignal mit steigender Lautstärke (von der niedrigsten bis zur höchsten Stufe)
- 6) Senderspeicher für 20 Sender
- 7) Automatische/manuelle Senderwahl
- 8) Automatische Senderspeicherung
- 9) Automatischer Dimmer-Timer



Erläuterung der Tasten:

- | | |
|---|---|
| 1) Radio ein/Standby/Wecker aus | 10) Änderung des Projektionswinkels |
| 2) Uhrzeiteinstellung/Senderwahl-Taste | 11) Projektion ein/aus |
| 3) Einstellung der Stunde/ Senderspeicher - /Weckzeit auswählen | 12) Projektion seitenverkehrt anzeigen |
| 4) Lautstärkenregler “-“ | 13) Senderspeicher / AMS-Taste (Automatische Speichersuche) |
| 5) Lautstärkenregler “+“ | 14) EINSTELLEN : Funktionseinstellung – Datum, 12/24-Stundenanzeige, Dimmer-Timer (“DT”) |
| 6) Einstellung der Minute /Senderspeicher +/- Weckzeit auswählen | 15) Lautsprecher |
| 7) Weckzeiteinstellung / Senderwahl + | |
| 8) Sleep-Taste (Einschlaffunktion) | |
| 9) Snooze-Taste (Schlummerfunktion) / Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung | |

1. **Einstellung der Uhrzeit**

- Betätigen Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang die [2]-Taste. Die Hauptziffern blinken auf und zeigen **0:00** an.
- Nehmen Sie die Uhrzeiteinstellung (“Time”) vor, indem Sie die [3]-Taste zur Einstellung der Stunde bzw. die [6]-Taste zur Einstellung der Minute betätigen.
- Betätigen Sie nochmals die [2]-Taste, um die Uhrzeiteingabe zu bestätigen. Das Gerät zeigt daraufhin die Uhrzeit an, wobei der Punkt alle zwei Sekunden blinkt.

2. **Einstellung des Datums**

Betätigen Sie im Standby-Modus die [14]-Taste auf der Rückseite. Die Hauptziffern blinken auf und zeigen 0.00 an.

- Betätigen Sie die [14]-Taste. Das Kalenderjahr (“Year”) blinkt auf. Nehmen Sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten vor (z. B. 2014, 2014...etc.).
- Nach Einstellung des Jahres betätigen Sie die [14]-Taste erneut. Der Kalendermonat (“Month”) blinkt auf. Nehmen sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten ein (z. B. 1, 2,..., 12).
- Nach Einstellung des Monats betätigen Sie die [14]-Taste erneut. Der Kalendertag (“Day”) blinkt auf. Nehmen Sie die Einstellung mithilfe der [4]- / [5]-Tasten vor (z. B. d01, d02, d03.....d031).
- Wenn 15 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird das Datum automatisch eingestellt und bestätigt.

3. **Einstellung des Uhrzeitformats**

- Betätigen Sie die [14]-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis das Jahr aufblinkt.
- Betätigen Sie die [14]-Taste 3 weitere Male.
- “12/24H” blinkt nun auf. Stellen Sie das Uhrzeitformat ein:
- 12H (12-Stunden-Anzeige) : [5]-Taste
- 24H (24-Stunden-Anzeige) : [4]-Taste .
- Wenn 15 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird das Datum automatisch eingestellt und bestätigt.

4. **Einstellung des Dimmer-Timers (“DT”)**



Um Energie zu sparen, kann die Hintergrundbeleuchtung des Displays zu einer voreingestellten Zeit (während der Nachtstunden, von 23:00 bis 06:00 Uhr) abgeschwächt werden.

Die Einstellung verläuft wie folgt:


- Betätigen Sie die [14]-Taste und halten Sie sie 15 Sekunden lang gedrückt, bis das Jahr aufblinkt. Betätigen Sie die [14]-Taste 4 weitere Male.
- Die Anzeige "DT" blinkt auf.
- Betätigen Sie die [5]-Taste, um den Dimmer-Timer zu aktivieren. Die Anzeige "DT" erscheint auf dem Display. Bei aktiviertem Dimmer-Timer (DM) wird die Hintergrundbeleuchtung nachts (von 23:00 bis 06:00 Uhr) automatisch abgeschwächt.
- Betätigen Sie die [4]-Taste, um den Dimmer-Timer zu deaktivieren. Die Anzeige "DT" wird aus dem Display verschwinden und die Hintergrundbeleuchtung wird während der Nachtstunden normal eingeschaltet bleiben.

5. **Einstellung der Weckzeit**



- Betätigen Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang die [7]-Taste. Die Weckzeiteinstellung wird gestartet. Das Symbol für die erste Weckzeit (Alarm 1) erscheint links oben im Display und die Hauptziffern im Display werden als 0:00 angezeigt.
- Betätigen Sie die [3]-Taste, um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
- Betätigen Sie die [6]-Taste, um die Minute der Weckzeit einzustellen.
- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um die Einstellung der Weckzeit zu bestätigen.
- Nach Einstellung der Weckzeit betätigen Sie die [3/6]-Tasten zur Einstellung des Wecksignals

( Radio oder  Signalton).

- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um dies zu bestätigen und nehmen Sie die Einstellung der zweiten Weckzeit (Alarm 2) vor.
- Wiederholen Sie sämtliche Schritte wie bei der Einstellung von Alarm 1.
- Betätigen Sie nochmals die [7]-Taste, um die Einstellung von Alarm 2 zu bestätigen.
- Deaktivierung der Weckfunktion:
Betätigen Sie die [7]-Taste 3 Sekunden lang und betätigen Sie anschließend nochmals die [7]-Taste.

Die Symbole für Alarm 1 oder Alarm 2 blinken auf. Betätigen Sie die [3/ 6]-Tasten, um  oder  auszuschalten und betätigen Sie nochmals die [7]-Taste zur Bestätigung.

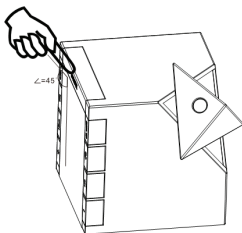
- Erläuterung der Display-Anzeigen:

Anzeige:	LCD-Display	
Signalton	Display zeigt Glockensymbol	
Radiobetrieb	Display zeigt Radiosymbol	
Deaktivieren	Glocken-  - und Radio  -Symbole und Ziffern für Weckzeiten verschwinden	

Wenn 15 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde, kehrt das Gerät in den automatischen Betriebsmodus zurück..

6. **Benutzung der Schlummerfunktion**

Wenn das Alarmsignal ertönt, betätigen Sie die [9]-Taste ("SNOOZE/Dimmer") . Das Display zeigt daraufhin "SNOOZE" an. Das Wecksignal wird nun alle 9 Minuten ertönen. Zum Ausschalten des Wecksignals betätigen Sie die [1]-Taste.



7. Radioempfang

Betätigen Sie die [1]-Taste, um das Radio einzuschalten. Das Display zeigt nun "FM " an, gefolgt von den Ziffern für die Frequenz (z. B. FM92,6 MHz).

Während des Radiobetriebs können Sie Einstellungen zur Verbesserung des Empfangs vornehmen oder einen anderen Sender einstellen. Betätigen Sie hierzu die [2 / 7]-Tasten, um die Frequenz in 0,1-MHz-Schritten zu ändern bzw. um den nächsten Sender zu suchen.

7.1 Speicherung eines Senders im Senderspeicher

Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [13]-Taste. Betätigen Sie die [3/6]-Tasten, um den Senderspeicherplatz zu wählen (z. B. P01, P02... P20). Die Anzeige "MEMORY" und die Senderspeichernummer "P01" (bzw. eine andere Nummer zwischen P01... P20) blinken auf. Betätigen Sie die [2/7]-Tasten, um die Frequenz zu wählen. Betätigen Sie schließlich die [13]-Taste, um die Speicherung des Senders zu bestätigen.



7.2 Abruf von gespeicherten Sendern

Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [3/6]-Taste, um die Senderspeichernummer für den gewünschten Sender (P01.....P20) zu wählen. Das Display zeigt daraufhin "MEMORY" und die betreffende Senderspeichernummer (z. B. "P01" sowie die dazugehörige FM-Frequenz. Nachdem ein gespeicherter Kanal gewählt und bestätigt wurde (bzw. nach 3 Sekunden Warten ohne Bestätigung) wird die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz angezeigt.



7.3 Automatischer Sendersuchlauf (AMS)

1. Halten Sie während des Radiobetriebs die [13]-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren.
2. Das Gerät wird daraufhin den Frequenzbereich scannen und bis zu 20 Sender abspeichern. Nach Beendigung des automatischen Sendersuchlaufs stellt sich das Gerät automatisch auf den Kanal P01 ein. Im Display erscheinen die aktuelle Uhrzeit und die FM-Frequenz.

Bei Aktivierung des automatischen Sendersuchlaufs werden die neu gefundenen Sender die zuvor gespeicherten Sender überschreiben.

8. Lautstärkenregler

Betätigen Sie während des Radiobetriebs die [5/4]-Tasten zur Einstellung der Lautstärke von Stufe 00 ~ 15.

1. Betätigen Sie die [5]-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Betätigen Sie die [4]-Taste, um die Lautstärke zu senken.

9. Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung

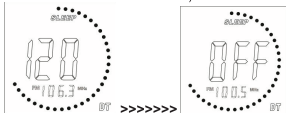
Betätigen Sie die [9]-Taste, um die Helligkeit der Display-Hintergrundbeleuchtung zu regeln. Es gibt 3 Stufen: Hoch (hell leuchtend), Mittel (schwach leuchtend) und Niedrig (dunkel).



10. Einschlaf-Timer

Betätigen Sie die [8]-Taste, um den Einschlafmodus zu aktivieren.

Daraufhin beginnt ein Countdown mit einer Standarddauer von 120 Minuten. Das Radio wird sich nach 120 Minuten (bzw. nach der jeweils angezeigten Zeit) ausschalten. Betätigen Sie die [8]-Taste erneut, um die Ausschaltzeit zu verkürzen (Hinweis: Jede Tastenbetätigung verkürzt die Ausschaltzeit um 5 Minuten).



11. Projektionsdisplay

1. Betätigen Sie die [11]-Taste, um die Projektionsfunktion ein- bzw. auszuschalten. Bei eingeschalteter Projektionsfunktion erscheint das Projektorsymbol im Display.
2. Betätigen Sie die [12]-Taste, um den Projektionswinkel um 180° zu drehen (die Ziffern erscheinen daraufhin anders herum). (optional)
3. Mit dem Senderwahlknopf [10] ("Rotate Projection") können Sie den Projektionswinkel auf 90° ändern.

12. Austausch der Backup-Batterien für die Uhrzeit

1. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Überprüfen Sie die Polarität (+ und - an den Enden der Batterie) und beachten Sie die Zeichnung am Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach. Hinweis: Bitte achten Sie darauf, dass Sie die Batterien ordnungsgemäß entsorgen (gemäß den örtlichen Bestimmungen).

Stromversorgung über Batterien:

Zur Vermeidung von Schäden achten Sie bitte darauf, dass die Batterien richtig eingelegt sind. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs und der gleichen Marke.

Batterien nicht ins Feuer werfen, starkem Sonnenlicht oder ähnlichem aussetzen.

Wenn die aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit die Augen oder die Haut berührt, diese sofort und sorgfältig mit viel Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.

13. Technische Daten

Ausgangsleistung: 0,5 W

FM-Frequenzbereich: 88,8-108 MHz

Eingang: AC 230V, 50Hz

Senderspeicher: 20

Standard-Timer für Hintergrundbeleuchtung: aktiv von 23:00 – 06:00 Uhr

Wichtige Sicherheitshinweise, bitte sorgfältig lesen

Bei ordnungsgemäßer Verwendung ist die Gefahr eines Personen- oder Sachschadens nahezu ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht jedoch Stromstoß- und Feuergefahr. Bitte lesen Sie vor Anschluss und Nutzung des Gerätes sämtliche Hinweise zu Sicherheit und Betrieb und bewahren Sie diese Betriebsanleitung zu Nachschlagezwecken auf. Bitte beachten Sie sämtliche Warnungen dieser Betriebsanleitung und am Gerät selbst.

- Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht als Hausmüll.
- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Bigben Interactive, dass das Produkt **RR70P** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bigben-interactive.de/support/>

Hergestellt von BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 – FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE

396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin,

CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH

Walter Groupus Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive Belgium s.a./n.v.

Waterloo Office Park / Bldiment 19

Orève Richelle 161 bte 15 1410 Waterloo, Belgium

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.

Franciscusweg 249-38, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.

C/ Pósito 5, 2º planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l.

Corso Sempione 221, 20125 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :

9h00-19h00 au svz.audio@bigben.fr

N° Cristal 09 69 39 79 59

APRIL 2016 000003

DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von

09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen)

Tel.: 02271-984797

Mail: support@bigben-interactive.de

BELGIÛE, customerservice@bigben-interactive.be

NEDERLAND, customerservice@bigben-interactive.nl

ESPAÑA, sab@bigbeninteractive.es

ITALIA, supporto@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

Hergestellt in China





Modelnummer RR70P

PLL-klokradio met twee alarmen



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALVORENS DEZE EENHEID TE BEDIENEN, EN BEWAAR DIT
BOEKJE VOOR UW ADMINISTRATIE.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Respecteer alle waarschuwingen.
- Volg de instructies.
- Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten die gevuld zijn met water (zoals vazen) mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.
- Klasse I-apparaten moeten op het stopcontact aan worden gesloten met een geaarde stekker.
- De stekker is de enige manier om het apparaat aan te sluiten en moet daarom goed bereikbaar zijn en onbelemmerd gebruikt kunnen worden.
- Om het apparaat van het lichtnet los te koppelen moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Het stopcontact mag niet worden geblokkeerd en moet tijdens gebruik toegankelijk blijven.
- Als het stroomlampje brandt, is het apparaat aangesloten op het stopcontact. Als het lampje uit is, dan is het apparaat volledig losgekoppeld van de voeding

INFORMATIE OVER BATTERIJEN (indien deze met het product zijn geleverd)

- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Als de batterijen in een verkeerde positie worden geplaatst (met de polen in omgekeerde positie) kan dit tot kortsluiting leiden.
- Combineer oude en nieuwe batterijen niet met elkaar.
- Combineer alkalinebatterijen, standaard batterijen (carbon-zink) en oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium) niet met elkaar.
- De batterij mag niet aan bovenmatige hitte worden blootgesteld, zoals zon of vuur.
- Verwijder de batterijen als ze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als de batterijvloeistof in contact komt met de ogen of huid, spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk met helder water en raadpleeg een arts.
- Het product of de afstandsbediening kan een batterij van het knoopceltype bevatten.

WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Kans op chemische brandwonden. Dit product bevat een batterij van het knoopceltype. Als deze batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige brandwonden en de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijdeksel niet goed sluit, staak dan het gebruik van het product en houdt het uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

LET OP

Ontploffingsgevaar bij onjuiste plaatsing van de batterij.

Vervang de batterij alleen met hetzelfde of een soortgelijk type.

Instelprocedure

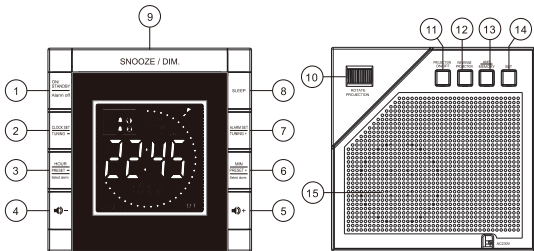
Als u het alarm inschakelt, zoekt de updatefunctie automatisch 3 minuten lang naar radiozenders. Het scherm geeft de cijfers en de zendernummers weer.



Als de eenheid klaar is, zijn er maximaal 20 radiozenders opgeslagen.

Algemene functies

- 1) FM-radio met Digital Tuning System (DTS)
- 2) LCD-scherm met schermverlichting en dimregeling
- 3) Optionele 12/24-uursweergave
- 4) Alarm kan worden ingesteld op radio of zoemer
- 5) Steeds harder wordende alarmzoemer
- 6) 20 voorkeuzezenders
- 7) Automatisch/handmatig omhoog/omlaag zoeken
- 8) Functie voor A.M.S. (automatische geheugenopslag)
- 9) Automatische dimtimerfunctie



Lijst toetsen:

- | | |
|--|---|
| 1) Radio aan/stand-by/alarm uit | 10) Draaiknop |
| 2) Clock Setup/Tuning - knop | 11) Projectie aan/uit |
| 3) Uren instellen/voorkeuzezender -/alarm selecteren | 12) Projectie spiegelen |
| 4) Volumeregeling - | 13) Radiozendergeheugen/AMS (Auto Memory Search)-knop |
| 5) Volumeregeling + | 14) SET: Functie instellen: datum, 12/24 uur, dimtimer DT |
| 6) Minuten/voorkeuzezender zoeken +/alarm selecteren | 15) Luidspreker |
| 7) Alarm instellen/tuning + | |
| 8) Sleep-knop | |
| 9) Sluimeren/dimregeling (indrukken) | |

1. De klok instellen

- Druk in standby-modus 3 seconden op [2]. De melding **0:00** in grote cijfers gaat knipperen.
- Stel de tijd in door op [3] te drukken voor uren. Druk op [6] voor minuten.
- Druk nogmaals op [2] om de tijd te bevestigen. De eenheid gaat elke twee seconden naar de volgende stip.

2. De datum instellen

Druk in standby-modus op [14] op de achterzijde. De melding 0.00 in grote cijfers gaat knipperen.

- Druk op [14]. Het kalenderjaar gaat knipperen. Pas de jaren aan door op [4]/[5] te drukken: 2014, 2014, enzovoort.
- Nadat u het jaar heeft bevestigd, drukt u op [14]. De kalendermaand gaat knipperen. Stel de maand in door op [4]/[5] te drukken: 1, 2... 12.
- Nadat u de maand heeft bevestigd, drukt u op [14]. De kalenderdag gaat knipperen. Stel de dag in door op [4]/[5] te drukken: d01, d02, d03... d031.
- Als de gebruiker 15 seconden geen toets indrukt, wordt de datum ingesteld en automatisch bevestigd.

3. De klokindeling instellen

- Houd [14] vast totdat het jaar gaat knipperen.
- Druk 3 keer op [14].
- De melding 12/24H gaat knipperen. Stel de tijdsindeling in:
- 12H (12-uursindeling): druk op [5].
- 24H (24-uursindeling): druk op [4].
- Als de gebruiker 15 seconden geen toets indrukt, wordt de datum ingesteld en automatisch bevestigd.

4. Een dimtimer DT instellen



Om energie te besparen, kan de schermverlichting 's nachts (van 23:00 tot 06:00) automatisch worden gedimd.

De instelling werkt als volgt:

- Houd [14] 15 seconden vast totdat het jaar gaat knipperen. Druk 4 keer op [14].
- De melding DT gaat knipperen:
- Druk op [5] om de dimmertijd te selecteren. Op het scherm wordt de melding DT weergegeven. Als u de dimmertijd (DM) inschakelt, wordt de schermverlichting 's nachts van 23:00 tot 06:00 automatisch gedimd.





- Druk op [4] om de dimmertijd uit te schakelen. De melding DT verdwijnt van het scherm. 's Nachts wordt het scherm niet meer gedimd.

5. **Alarm instellen**

- Druk in standby-modus 3 seconden op [7]. Het apparaat gaat naar de alarminstelprocedure. Het symbool van alarm 1 linksboven gaat knipperen en de melding **0:00** wordt in grote cijfers weergegeven.
- Druk op [3] om de uren van het alarm in te stellen.
- Druk op [6] om de minuten van het alarm in te stellen.
- Druk nogmaals op [7] om de ingestelde alarmtijd te bevestigen.
- Als de alarmtijd is ingesteld, drukt u op [3/6] om het alarm op  radio of  zoemer in te stellen.
- Druk nogmaals op [7] om te bevestigen en naar de instelling van alarm 2 te gaan.
- Herhaal dezelfde stappen als bij de instelling van alarm 1.
- Druk nogmaals op [7] om de instelling van alarm 2 te bevestigen
- Alarmfunctie uitschakelen:
Druk 3 seconden op [7]. Druk nogmaals op [7].

Alarm 1 of alarm 2 gaat knipperen: druk op [3/6] en schakel  of  uit. Druk nogmaals op [7] om te bevestigen.

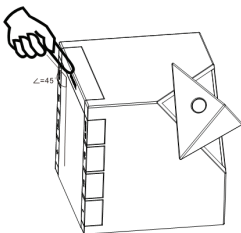
- De weergave is als volgt:

Weergave	LCD-scherm	
Zoemer	Scherm geeft belymbol weer	
Radioweergave	Scherm geeft radiosymbool weer	
Uitschakelen	Het belymbol  , het radiosymbool  en de alarmtijd worden gewist.	

Als er 15 seconden geen knop is ingedrukt, gaat het systeem terug naar de automatische modus.

6. **Gebruik sluimerfunctie**

Als het alarm afgaat, drukt u op [9] (de SNOOZE/Dimmer-knop). Op het scherm knippert de melding SNOOZE. Het alarm gaat elke 9 minuten opnieuw af. Om het alarm uit te schakelen, drukt u op [1].



7. FM-radio beluisteren

Radiomodus: druk op [1] om de radio in te schakelen. Het scherm geeft de melding FM en de frequentie in cijfers weer, bijvoorbeeld FM92.6 Mhz.

Als de radio aan is en u het radiosignaal wilt instellen, drukt u op [2/7] om de volgende zender te zoeken in op- of neerwaartse stappen van 0,1 Mhz.

7.1 Zenders in geheugen opslaan

Druk in radiomodus op [13]. Druk op [3/6] om de voorkeuzezender te selecteren, bijvoorbeeld P01, P02... P20. De melding MEMORY en de voorkeuzezender P01 (of een ander programmanummer, zoals P01... P20) gaan knipperen. Druk op [2/7] om de zender te selecteren. Druk op [13] om de voorkeuzezender te bevestigen.



7.2 Voorkeuzezenders oproepen

In radiomodus drukt u op [3/6] om de voorkeuzezender P01... P20 te selecteren. Het scherm geeft de melding MEMORY, het nummer van de voorkeuzezender (bijvoorbeeld P01) en de FM-frequentie weer.

Zodra u de voorkeuzezender heeft geselecteerd en heeft bevestigd of 3 seconden heeft gewacht, geeft het scherm de huidige tijd en de FM-frequentie weer.



7.3 AMS

1. In radiomodus houdt u [13] 3 seconden vast om AMS-modus te activeren.

2. De radio gaat automatisch de frequentie scannen om maximaal 20 radiozenders in het geheugen op

te slaan. Zodra AMS klaar is met scannen en automatisch stopt, keert de eenheid terug naar voorkeuzezender P01. Het scherm geeft de huidige tijd en de FM-frequentie weer.

Als de AMS-functie start, worden de opgeslagen geheugens vervangen door de gescande zenders.

8. Volumeregeling

Als de radio aan is, drukt u op [5/4] om het volume te verhogen of te verlagen. Het scherm geeft de volumenniveaus 00-15 weer, van minimaal naar maximaal.

1. Druk op [5] om het volume te verhogen.
2. Druk op [4] om het volume te verlagen.

9. Dimregeling (helderheid cijfers op scherm)

Druk op [9] om de helderheid van de cijfers op het scherm te regelen.

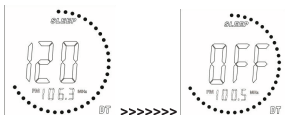
Er zijn 3 niveaus: helderheid, dimlicht en donker.



10. Slaapstandtimer

Druk op [8] om de slaapstand te activeren.

De eenheid begint af te tellen, beginnend bij de standaardinstelling 120 minuten. De radio wordt uitgeschakeld na 120 minuten (of de huidige tijd). Druk nogmaals op [8] om de uitschakeltijd van de radio te verkorten (opmerking: bij elke druk op de knop wordt de tijd met 5 minuten verkort, totdat de instelling OFF is).



11. Projectie

1. Druk op [11] om de projector in/uit te schakelen. Als de projector aan is, wordt op het scherm het projectorsymbool weergegeven.
2. Druk op [12]. De hoek van de geprojecteerde cijfers kan 180 graden (ondersteboven) worden gedraaid. (volgens versie)
3. Draai aan knop [10] (projectie draaien) om de cijfers in een hoek van 90 graden te projecteren.

12. Reservebatterijen klok vervangen

1. Plaats 2 AAA-batterijen. Controleer de polariteit (+ en - aan de uiteinden van de batterij) en volg de tekening bij het batterijcompartiment. Sluit de compartimentdeur.

Opmerking: Gooi de batterijen op de juiste wijze weg (zie de plaatselijke regelgeving).

Voeding batterij:

Controleer of de batterijen er in de juiste richting in zitten om beschadiging te voorkomen.

Verwijder de batterijen als u het toestel langere tijd niet gebruikt.

Gebruik altijd batterijen van hetzelfde merk. Meng nooit verschillende merken.

Stel de batterij(en) niet bloot aan overmatige hitte zoals zon of vuur.

Als de vloeistof in de batterijen in contact komt met de ogen of de huid, moet u deze onmiddellijk voorzichtig uitspoelen met schoon water en dient u een dokter te raadplegen.

13. Basisspecificaties:

Uitgangsvermogen: 0,5 W

FM-bereik: 88,8 ~ 108 MHz

Ingangsspanning: AC 230 V, 50 Hz

Voorkeuzezenders: 20

Standaarddimtimer: AAN 23:00 – 06:00

Belangrijke veiligheidsinstructie: zorgvuldig doorlezen

Deze eenheid is zodanig ontworpen en geproduceerd, dat uw persoonlijke veiligheid is gegarandeerd zolang u de eenheid volgens de aanwijzingen gebruikt. Een onjuist gebruik kan echter leiden tot elektrische schokken of brandgevaar. Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig door vóór installatie en gebruik, en bewaar deze instructies voor uw administratie. Let vooral op alle waarschuwingen in deze instructies en op de eenheid.

- Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.
- Breng ze naar een verzamelpunt.
- Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Bigben Interactive, dat het type radioapparatuur RR70P conform is met richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.bigbeninteractive.com/support/>

Geproduceerd door BIGBEN INTERACTIVE SA

396, Rue de la Voyette

CRT2 - FRETIN

CS 90414

59814 LESQUIN Cedex - France

www.bigben.eu



Fabricant : Bigben Interactive FRANCE 396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, Fretin, CS90414 - 59814 Lesquin Cedex, France	HOTLINE FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) : 9h00-19h00 ou sas.audios@bigben.fr
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland	N°Cristal 09 69 39 79 59 <small>Service client gratuit</small>
Bigben Interactive Belgium s.a./n.v. Waterloo Office Park / Bâtiment H Drove Richelle 167 site 15 1410 Waterloo, Belgium	DEUTSCHLAND, Montag bis Freitag von 09:00 bis 18:00 Uhr (außer an Feiertagen) Tel.: 02271-9647997
Bigben Interactive NEDERLAND b.v. Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland	BEIGIÛE, customer-service@bigben-interactive.be
Bigben Interactive SPAIN S.L. C/ Mespo 5, 2ª planta, 28023 Madrid, Spain	NEDERLAND, customer-service@bigben-interactive.nl
Bigben Interactive ITALIA s.r.l. Corso Sampione 211, 20025 Legnano - MI, Italia	ESPAÑA, sas@bigbeninteractive.es
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA	ITALIA, support@bigbeninteractive.it
	www.bigben.eu

Gemaakt in China



